

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2006 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

**Ordinanza 3 maggio 2006, n. 224.**

Disposizioni urgenti per l'approvvigionamento idrico di emergenza di acqua destinata al consumo umano, ai sensi dell'articolo 12 del D.Lgs. 02.02.2001, n. 31, a favore del Comune di QUART. pag. 2859

**Arrêté n° 225 du 3 mai 2006,**

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Luca MARTIGNENE, fonctionnaire de la police locale de la Commune de BRUSSON. page 2860

**Arrêté n° 226 du 3 mai 2006,**

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la Commune de AYMAVILLES, aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976. page 2860

**Decreto 3 maggio 2006, n. 229.**

Approvazione modificazioni Statuto Fondazione «Ollignan ONLUS». pag. 2863

**Decreto 4 maggio 2006, n. 230.**

Pronuncia di asservimento coattivo perpetuo e di espropriazione a favore del Comune di INTROD di terreni necessari ai lavori di potenziamento dell'acquedotto consortile Valsavarenche – Villeneuve – Introd, nel Comune di INTROD. pag. 2863

**Arrêté n° 231 du 4 mai 2006,**

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Roberto MAGUET, fonctionnaire de la police locale de la Commune de TORGNON. page 2865

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2006 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

**Ordonnance n° 224 du 3 mai 2006,**

portant dispositions urgentes en matière d'approvisionnement de secours en eau potable pour la commune de QUART, au sens de l'art. 12 du décret législatif n° 31 du 2 février 2001. page 2859

**Decreto 3 maggio 2006, n. 225.**

Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica sicurezza al Sig. Luca MARTIGNENE, agente di polizia locale del Comune di BRUSSON. pag. 2860

**Decreto 3 maggio 2006, n. 226.**

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di AYMAVILLES, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61. pag. 2860

**Arrêté n° 229 du 3 mai 2006,**

portant approbation des modifications des statuts de la fondation « Ollignan ONLUS ». page 2863

**Arrêté n° 230 du 4 mai 2006,**

portant établissement d'une servitude légale perpétuelle et expropriation en faveur de la Commune d'INTROD, relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de renforcement du réseau d'adduction d'eau du consortium de Communes Valsavarenche – Villeneuve – Introd, dans la commune d'INTROD. page 2863

**Decreto 4 maggio 2006, n. 231.**

Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Roberto MAGUET, agente di polizia locale di TORGNON. pag. 2865

**Decreto 8 maggio 2006, n. 235.**

Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, recante «Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti» – sostituzione di un membro del Comitato regionale dei consumatori e degli utenti.

pag. 2866

**Decreto 8 maggio 2006, n. 238.**

Modifica composizione della Commissione regionale di vigilanza sui locali di pubblico spettacolo per il triennio 2005-2007.

pag. 2866

**ATTI ASSESSORILI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE E  
POLITICHE SOCIALI**

**Decreto 18 aprile 2006, n. 1.**

Iscrizione di docenti formatori, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «A» del registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

pag. 2868

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

**Decreto 19 aprile 2006, n. 4.**

Autorizzazione alla Soc. Calor Ruitor a costruire e ad esercire una linea elettrica nel Comune di LA THUILE.

pag. 2869

**ATTI DEI DIRIGENTI**

**ASSESSORATO  
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E  
POLITICHE DEL LAVORO**

**Provvedimento dirigenziale 28 aprile 2006, n. 1918.**

Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società cooperativa «C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA, nell'Albo regionale delle cooperative sociali.

pag. 2871

**Arrêté n° 235 du 8 mai 2006,**

portant remplacement d'un membre du Comité régional des consommateurs et des usagers visé à la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).

page 2866

**Arrêté n° 238 du 8 mai 2006,**

modifiant la composition de la commission régionale chargée de contrôler les établissements de spectacle pour la période 2005-2007.

page 2866

**ACTES DES ASSESSEURS**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Arrêté n° 1 du 18 avril 2006,**

portant immatriculation à la section A du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 2868

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

**Arrêté n° 4 du 19 avril 2006,**

autorisant la société Calor Ruitor à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de LA THUILE.

page 2869

**ACTES DES DIRIGEANTS**

**ASSESSORAT  
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET  
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

**Acte du dirigeant n° 1918 du 28 avril 2006,**

portant immatriculation de la société « C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à Aoste, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 2871

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 770 du 18 mars 2006,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Ettore MARCOZ en qualité de Président et des MM. Maurizio MARTIN et Francesco SCHIMIZZI en qualité de conseillers, représentants de la Région au sein du Conseil d'administration de «Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A.», pour un triennat.

page 2872

Deliberazione 31 marzo 2006, n. 892.

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimento consiliare n. 30 del 17.11.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13.12.2005.

pag. 2873

Deliberazione 7 aprile 2006, n. 942.

Autorizzazione alla Società cooperativa sociale Trait d'union a r.l. di AOSTA, per l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel comune medesimo, adibita a spazio-gioco, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 2874

Deliberazione 7 aprile 2006, n. 947.

Comune di SAINT-DENIS: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 66 del 14.12.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.01.2006.

pag. 2876

Deliberazione 7 aprile 2006, n. 965.

Approvazione dell'esito della valutazione di due proposte progettuali pervenute a valere sulla scheda intervento 54C405 – FESE 2005/2006 – POR Ob. 3 – Interventi integrati per lo sviluppo sociale ed economico della montagna attraverso il riconoscimento e la valorizzazione delle sue risorse. Invito n. 4/2005 prima scadenza. Finanziamento di spesa per il progetto «Alfabetizzazione informatica 2006», presentato dalla Soc. consortile Progetto Formazione, di AOSTA.

pag. 2877

Délibération n° 982 du 12 avril 2006,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Domenico CALZA en qualité de conseiller, représen-

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 18 marzo 2006, n. 770.

Nomina del Sig. Ettore MARCOZ quale presidente del consiglio di amministrazione della società «RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», e designazione dei Sigg.ri Maurizio MARTIN e Francesco SCHIMIZZI quali componenti del suddetto consiglio, in qualità di rappresentanti della Regione per un triennio, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

pag. 2872

Délibération n° 892 du 31 mars 2006,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-VICTOR n° 30 du 17 novembre 2005 et soumise à la Région le 13 décembre 2005.

page 2873

Délibération n° 942 du 7 avril 2006,

autorisant la « Société Coopérative Sociale Trait d'Union a r.l. » d'AOSTE à mettre en service une structure socio-éducative (espace de jeu), dans la commune d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 2874

Délibération n° 947 du 7 avril 2006,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-DENIS n° 66 du 14 décembre 2005 et soumise à la Région le 11 janvier 2006.

page 2876

Délibération n° 965 du 7 avril 2006,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de la fiche projet 54C405 relevant de l'appel n° 4/2005 « Actions intégrées pour le développement social et économique des zones de montagne, grâce à la reconnaissance et à la valorisation de leurs ressources » (première échéance) – FSE 2005/2006 – POR Objectif 3 – et financement de la dépense relative au projet « Alfabetizzazione informatica 2006 » présenté par « Società consortile Progetto Formazione » d'AOSTE.

page 2877

Deliberazione 12 aprile 2006, n. 982.

Designazione del Sig. Domenico CALZA quale componente del consiglio di amministrazione di Società Autostrade Valdostane SpA, in qualità di rappresentan-

**tant de la Région au sein du Conseil d'administration de «Società AutostradeValdostane S.p.A.», pour le mandat en cours.** pag. 2878

**Deliberazione 13 aprile 2006, n. 1031.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto costruzione pista forestale «Chenière – Moulin» nel Comune di POLLEIN, proposto dall'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali, nonché approvazione dell'esecuzione dell'intervento, ai fini e per gli effetti dell'art. 35 della L.R. 11/1998 e successive modificazioni.**

pag. 2878

**Deliberazione 13 aprile 2006, n. 1046.**

**Apprendistato professionalizzante: avviso pubblico per l'attivazione di una sperimentazione mirata ai sensi del protocollo di intesa approvato con DGR n. 2526/2005.**

pag. 2880

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1059.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2895

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1060.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni comunitarie per l'attuazione del programma Leonardo da Vinci e per la gestione di fondi in qualità di capofila di progetto.**

pag. 2897

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1061.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2899

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1096.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'esercizio alberghiero all'insegna «Hotel Notre Maison» in località Cretaz nel Comune di COGNE, proposto dalla Notre Maison S.n.c. con sede in Comune di COGNE.**

pag. 2901

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1097.**

**Comune di BRISSOGNE: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 25.01.2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 17.02.2006.**

pag. 2901

**te della Regione, per la durata del mandato in corso, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.** pag. 2878

**Délibération n° 1031 du 13 avril 2006,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles, en vue de la réalisation de la piste forestière « Chenière – Moulin », dans la commune de POLLEIN, ainsi qu'approbation de l'exécution des travaux y afférents, aux termes de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 modifiée.**

page 2878

**Délibération n° 1046 du 13 avril 2006,**

**portant avis d'appel public à candidatures pour l'organisation d'une expérimentation ciblée dans le cadre de l'apprentissage professionnalisant, au sens du Protocole d'accord approuvé par la DGR n° 2526/2005.**

page 2880

**Délibération n° 1059 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.**

page 2895

**Délibération n° 1060 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne pour la réalisation du programme «Leonardo Da Vinci» et pour la gestion de fonds en qualité de chef de file de projet.**

page 2897

**Délibération n° 1061 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

page 2899

**Délibération n° 1096 du 19 avril 2006,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Notre Maison snc, dont le siège est à COGNE, en vue de l'agrandissement de l'établissement hôtelier dénommé « Hôtel Notre Maison », à Crétaz, dans la commune de COGNE.**

page 2901

**Délibération n° 1097 du 19 avril 2006,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de BRISSOGNE n° 5 du 25 janvier 2006 et soumise à la Région le 17 février 2006.**

page 2901

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1098.**

Comune di SAINT-NICOLAS: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 dell'08.11.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16.02.2006. pag. 2903

**Délibération n° 1131 du 24 avril 2006,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Luigi D'AQUINO en qualité de membre titulaire au sein du Conseil des commissaires aux comptes, représentant de la Région auprès du Secours Alpin Valdôtain, pour un triennat. page 2904

**Délibération n° 1132 du 24 avril 2006,**

portant nomination (L.R. n° 11/1997, modifiée par la L.R. n° 24/2004) de M. Lorenzo CHENTRE en qualité de président, des MM. Edi AVOYER, Mario Luigi BO, Giovanni D'ARGENIO, Guglielmo PICCOLO, en qualité de conseillers au sein du Conseil d'administration, de M. Claudio BENZO en qualité de président, de M. Stefano MAZZOCCHI en qualité de membre titulaire et de M. Gianni FRAND GENISOT en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de «SITRASB – Società Italiana Traforo Gran S. Bernardo S.p.A.», pour un triennat. page 2904

**Délibération n° 1133 du 24 avril 2006,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Roberto MUSSINO en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Finaosta S.p.A.», pour le mandat en cours. page 2905

**Délibération n° 1209 du 28 avril 2006,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Davide FERRÉ en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration, de M. Corrado FERRIANI en qualité de membre titulaire au sein du Conseil de surveillance et de M. Francesco D'ALESSANDRO en qualité de membre au sein du Conseil des Prud'hommes, représentants de la Région auprès de la Coopérative de crédit valdôtaine, pour un triennat. page 2905

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO, AMBIENTE E  
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2906

**Délibération n° 1098 du 19 avril 2006,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-NICOLAS n° 28 du 8 novembre 2005 et soumise à la Région le 16 février 2006. page 2903

**Deliberazione 24 aprile 2006, n. 1131.**

Designazione, per un triennio, del Sig. Luigi D'AQUINO quale membro effettivo del Collegio dei revisori dei conti del Soccorso Alpino Valdostano, in qualità di rappresentante della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2904

**Deliberazione 24 aprile 2006, n. 1132.**

Nomina, per un triennio, del Sig. Lorenzo CHENTRE, quale presidente, e dei Sigg.ri Edi AVOYER, Mario Luigi BO, Giovanni D'ARGENIO e Guglielmo PICCOLO, quali componenti, del consiglio di amministrazione di «SITRASB – Società Italiana Traforo Gran S. Bernardo SpA», nonché del Sig. Claudio BENZO, quale presidente, e dei Sigg.ri Stefano MAZZOCCHI e Gianni FRAND GENISOT, rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente, del Collegio sindacale della suddetta società, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2904

**Deliberazione 24 aprile 2006, n. 1133.**

Designazione del Sig. Roberto MUSSINO quale componente del consiglio di amministrazione di Finaosta SpA, in qualità di rappresentante della Regione, per la durata del mandato in corso, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2905

**Deliberazione 28 aprile 2006, n. 1209.**

Designazione, per un triennio, del Sig. Davide FERRÉ, quale componente del consiglio di amministrazione di Banca di Credito Cooperativo Valdostana, nonché del Sig. Corrado FERRIANI, quale membro effettivo del Collegio sindacale, e del Sig. Francesco D'ALESSANDRO, quale componente del Collegio dei probiviri, della suddetta banca, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2905

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2906

**Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche  
– Direzione Assetto del Territorio e Risorse Idriche.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della  
Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.**  
pag. 2907

### **ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di ARNAD. Deliberazione 20 aprile 2006, n. 13.**

**Approvazione variante n. 11 (non sostanziale) al vigente  
P.R.G.C. costituita dal progetto preliminare dei lavori  
di realizzazione della viabilità interna e di collegamento  
delle frazioni Echallogne/Les Barmes.**  
pag. 2907

**Comune di SAINT-VINCENT.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della  
Legge 241 del 1990 Legge regionale n. 18 del 1999 e di  
avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi  
dell'art. 12 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11  
«Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in  
Valle d'Aosta».**  
pag. 2908

### **PARTE TERZA**

### **AVVISI DI CONCORSI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione esito selezione pubblica, per titoli ed  
esami, per l'assunzione a tempo determinato di operato-  
ri qualificati nel profilo di custode castelli, musei e giar-  
dini (categoria B – posizione B1) da assegnare alla  
Direzione restauro e valorizzazione.**  
pag. 2911

**Comune di CHAMPORCHER.**

**Estratto di avviso di selezione pubblica per esami per  
l'assunzione a tempo determinato (un anno) e pieno (36  
ore settimanali), di un istruttore tecnico, cat. D, da adi-  
bire all'ufficio tecnico comunale.**  
pag. 2914

**Comune di VALPELLINE.**

**Estratto di bando di concorso pubblico, per esami, per  
l'assunzione a tempo indeterminato di un operaio spe-  
cializzato – messo notificatore, autista, cantoniere –**

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des  
ouvrages publics – Direction de l'aménagement du terri-  
toire et des ressources hydriques.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue  
par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**  
page 2907

### **ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune d'ARNAD. Délibération n° 13 du 20 avril  
2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle  
n° 11 du PRGC en vigueur, relative à l'avant-projet des  
travaux de réalisation de la voirie interne et de liaison  
entre les hameaux d'Échallogne et des Barmes.**  
page 2907

**Commune de SAINT-VINCENT.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue  
par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999  
et de dépôt d'un projet de travaux, au sens de l'art. 12  
de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004  
(Réglementation de la procédure d'expropriation pour  
cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modifica-  
tion des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et  
n° 11 du 6 avril 1998).**  
page 2908

### **TROISIÈME PARTIE**

### **AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Publication du résultat de sélection externe, sur titres et  
épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée  
déterminée, de gardiens de château, de musée ou de jar-  
dins (catégorie B – position B1 : ouvrier qualifié), à  
affecter à la Direction de la restauration et de la valori-  
sation.**  
page 2911

**Commune de CHAMPORCHER.**

**Extrait d'un avis de sélection, sur épreuves, pour le  
recrutement, sous contrat à durée déterminée (un an) et  
à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un instruc-  
teur technique (catégorie D) à affecter au Bureau tech-  
nique communal.**  
page 2914

**Commune de VALPELLINE.**

**Extrait d'un avis de concours, sur épreuves, en vue du  
recrutement à durée indéterminée d'un ouvrier spéciali-  
sé – coursier, chauffeur, cantonnier, catégorie B, pos. B2**

**Categoria B – Posizione B2 – 36 ore settimanali.**  
pag. 2916

**Comunità Montana Grand Combin.**

**Pubblicazione esito della selezione per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari – operatori specializzati – categoria B, posizione B2, a tempo pieno e a tempo parziale.**  
pag. 2918

**Comunità Montana Monte Cervino.**

**Riapertura dei termini di pubblicazione e di presentazione delle domande relative al bando di concorso unico pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Aiuto Collaboratore (Guardia, Messo notificatore, Vigile ed Autista) – Categoria C Posizione C1 – a 36 ore settimanali.**  
pag. 2918

**Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.**

**Selezione pubblica per Geometra.**  
pag. 2919

## ANNUNZI LEGALI

**Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco.**  
**Avviso relativo ad appalti aggiudicati.**  
pag. 2920

**Direzione protezione civile.**  
**Avviso relativo agli appalti aggiudicati – forniture.**  
pag. 2922

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN.**  
**Estratto bando di concorso per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per il servizio di noleggio con conducente.**  
pag. 2923

## INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

**Ordinanza 3 maggio 2006, n. 224.**  
**Disposizioni urgenti per l'approvvigionamento idrico di emergenza di acqua destinata al consumo umano, ai sensi dell'articolo 12 del D.Lgs. 02.02.2001, n. 31, a favore del Comune di QUART.**  
pag. 2859

AMBIENTE

**Deliberazione 13 aprile 2006, n. 1031.**  
**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità**

**– 36 heures hebdomadaires.**  
page 2916

**Communauté de montagne Grand Combin.**

**Publication du résultat de la sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée déterminée d'aides à domicile – agents spécialisés, catégorie B, position B2, à plein temps et à temps partiel.**  
page 2918

**Communauté de montagne Montagne Mont Cervin.**

**Réouverture des délais de publication de l'avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée, d'un Aide Collaborateur (Garde, Huissier notificateur, Agent de Police et Chauffeur) – Catégorie C Position C1 – pour 36 heures hebdomadaires.**  
page 2918

**Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avis de sélection externe en vue du recrutement d'un géomètre.**  
page 2919

## ANNONCES LÉGALES

**Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.**  
**Avis d'attribution de marché.**  
page 2920

**Direction de la protection civile.**  
**Avis d'attribution de marché de fournitures.**  
page 2922

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN.**  
**Extrait avis de concours pour l'octroi d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.**  
page 2923

## INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

**Ordonnance n° 224 du 3 mai 2006,**  
**portant dispositions urgentes en matière d'approvisionnement de secours en eau potable pour la commune de QUART, au sens de l'art. 12 du décret législatif n° 31 du 2 février 2001.**  
page 2859

ENVIRONNEMENT

**Délibération n° 1031 du 13 avril 2006,**  
**portant avis positif, sous condition, quant à la compati-**

**ambientale del progetto costruzione pista forestale «Chenière – Moulin» nel Comune di POLLEIN, proposto dall'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali, nonché approvazione dell'esecuzione dell'intervento, ai fini e per gli effetti dell'art. 35 della L.R. 11/1998 e successive modificazioni.**

pag. 2878

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1096.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'esercizio alberghiero all'insegna «Hotel Notre Maison» in località Cretaz nel Comune di COGNE, proposto dalla Notre Maison S.n.c. con sede in Comune di COGNE.**

pag. 2901

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 2906

#### ASSISTENZA SOCIALE

**Deliberazione 7 aprile 2006, n. 942.**

**Autorizzazione alla Società cooperativa sociale Trait d'union a r.l. di AOSTA, per l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel comune medesimo, adibita a spazio-gioco, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.**

pag. 2874

#### ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

**Decreto 3 maggio 2006, n. 229.**

**Approvazione modificazioni Statuto Fondazione «Ollignan ONLUS».**

pag. 2863

#### BILANCIO

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1059.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2895

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1060.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni comunitarie per l'attuazione del programma Leonardo da Vinci e per la gestione di fondi in qualità di capofila di progetto.**

pag. 2897

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1061.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per**

**bilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles, en vue de la réalisation de la piste forestière « Chenière – Moulin », dans la commune de POLLEIN, ainsi qu'approbation de l'exécution des travaux y afférents, aux termes de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 modifiée.**

page 2878

**Délibération n° 1096 du 19 avril 2006,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Notre Maison snc, dont le siège est à COGNE, en vue de l'agrandissement de l'établissement hôtelier dénommé « Hôtel Notre Maison », à Crétaz, dans la commune de COGNE.**

page 2901

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 2906

#### AIDE SOCIALE

**Délibération n° 942 du 7 avril 2006,**

**autorisant la « Società Cooperativa Sociale Trait d'Union a r.l. » d'AOSTE à mettre en service une structure socio-éducative (espace de jeu), dans la commune d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.**

page 2874

#### ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

**Arrêté n° 229 du 3 mai 2006,**

**portant approbation des modifications des statuts de la fondation « Ollignan ONLUS ».**

page 2863

#### BUDGET

**Délibération n° 1059 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.**

page 2895

**Délibération n° 1060 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne pour la réalisation du programme «Leonardo Da Vinci» et pour la gestion de fonds en qualité de chef de file de projet.**

page 2897

**Délibération n° 1061 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de**

**l'anno 2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2899

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 8 maggio 2006, n. 235.**

**Legge regionale 7 giugno 2004, n. 6, recante «Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti» – sostituzione di un membro del Comitato regionale dei consumatori e degli utenti.**

pag. 2866

**Decreto 8 maggio 2006, n. 238.**

**Modifica composizione della Commissione regionale di vigilanza sui locali di pubblico spettacolo per il triennio 2005-2007.**

pag. 2866

#### COOPERAZIONE

**Provvedimento dirigenziale 28 aprile 2006, n. 1918.**

**Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della Società cooperativa «C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in AOSTA, nell'Albo regionale delle cooperative sociali.**

pag. 2871

**Deliberazione 7 aprile 2006, n. 942.**

**Autorizzazione alla Società cooperativa sociale Trait d'union a r.l. di AOSTA, per l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel comune medesimo, adibita a spazio-gioco, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.**

pag. 2874

#### ENERGIA

**Decreto 19 aprile 2006, n. 4.**

**Autorizzazione alla Soc. Calor Ruitor a costruire e ad esercire una linea elettrica nel Comune di LA THUILE.**

pag. 2869

#### ENTI LOCALI

**Deliberazione 31 marzo 2006, n. 892.**

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimento consiliare n. 30 del 17.11.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13.12.2005.**

pag. 2873

**gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

page 2899

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 235 du 8 mai 2006,**

**portant remplacement d'un membre du Comité régional des consommateurs et des usagers visé à la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).**

page 2866

**Arrêté n° 238 du 8 mai 2006,**

**modifiant la composition de la commission régionale chargée de contrôler les établissements de spectacle pour la période 2005-2007.**

page 2866

#### COOPÉRATION

**Acte du dirigeant n° 1918 du 28 avril 2006,**

**portant immatriculation de la société « C'ERA L'ACCA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à Aoste, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).**

page 2871

**Délibération n° 942 du 7 avril 2006,**

**autorisant la « Società Cooperativa Sociale Trait d'Union a r.l. » d'AOSTE à mettre en service une structure socio-éducative (espace de jeu), dans la commune d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.**

page 2874

#### ÉNERGIE

**Arrêté n° 4 du 19 avril 2006,**

**autorisant la société Calor Ruitor à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de LA THUILE.**

page 2869

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 892 du 31 mars 2006,**

**portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-VICTOR n° 30 du 17 novembre 2005 et soumise à la Région le 13 décembre 2005.**

page 2873

**Deliberazione 7 aprile 2006, n. 947.**

**Comune di SAINT-DENIS: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 66 del 14.12.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.01.2006.** pag. 2876

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1097.**

**Comune di BRISSOGNE: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 25.01.2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 17.02.2006.** pag. 2901

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1098.**

**Comune di SAINT-NICOLAS: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 dell'08.11.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16.02.2006.** pag. 2903

**Comune di ARNAD. Deliberazione 20 aprile 2006, n. 13.**

**Approvazione variante n. 11 (non sostanziale) al vigente P.R.G.C. costituita dal progetto preliminare dei lavori di realizzazione della viabilità interna e di collegamento delle frazioni Echalloge/Les Barmes.**

pag. 2907

**Comune di SAINT-VINCENT.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241 del 1990 Legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'art. 12 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 2908

**ESPROPRIAZIONI**

**Decreto 4 maggio 2006, n. 230.**

**Pronuncia di asservimento coattivo perpetuo e di espropriazione a favore del Comune di INTROD di terreni necessari ai lavori di potenziamento dell'acquedotto consortile Valsavarenche – Villeneuve – Introd, nel Comune di INTROD.**

pag. 2863

**Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Assetto del Territorio e Risorse Idriche.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della**

**Délibération n° 947 du 7 avril 2006,**

**portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-DENIS n° 66 du 14 décembre 2005 et soumise à la Région le 11 janvier 2006.** page 2876

**Délibération n° 1097 du 19 avril 2006,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de BRISSOGNE n° 5 du 25 janvier 2006 et soumise à la Région le 17 février 2006.**

page 2901

**Délibération n° 1098 du 19 avril 2006,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-NICOLAS n° 28 du 8 novembre 2005 et soumise à la Région le 16 février 2006.**

page 2903

**Commune d'ARNAD. Délibération n° 13 du 20 avril 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 11 du PRGC en vigueur, relative à l'avant-projet des travaux de réalisation de la voirie interne et de liaison entre les hameaux d'Échallogne et des Barmes.**

page 2907

**Commune de SAINT-VINCENT.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et de dépôt d'un projet de travaux, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998).**

page 2908

**EXPROPRIATIONS**

**Arrêté n° 230 du 4 mai 2006,**

**portant établissement d'une servitude légale perpétuelle et expropriation en faveur de la Commune d'INTROD, relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de renforcement du réseau d'adduction d'eau du consortium de Communes Valsavarenche – Villeneuve – Introd, dans la commune d'INTROD.** page 2863

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue**

**Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.**  
pag. 2907

**Comune di SAINT-VINCENT.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241 del 1990 Legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'art. 12 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».**

pag. 2908

**FINANZE**

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1059.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2895

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1060.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni comunitarie per l'attuazione del programma Leonardo da Vinci e per la gestione di fondi in qualità di capofila di progetto.**

pag. 2897

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1061.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2899

**FORESTE E TERRITORI MONTANI**

**Deliberazione 13 aprile 2006, n. 1031.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto costruzione pista forestale «Chenière – Moulin» nel Comune di POLLEIN, proposto dall'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali, nonché approvazione dell'esecuzione dell'intervento, ai fini e per gli effetti dell'art. 35 della L.R. 11/1998 e successive modificazioni.**

pag. 2878

**FORMAZIONE PROFESSIONALE**

**Decreto 18 aprile 2006, n. 1.**

**Iscrizione di docenti formatori, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «A» del registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.**

pag. 2868

**par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**  
page 2907

**Commune de SAINT-VINCENT.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et de dépôt d'un projet de travaux, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998).**

page 2908

**FINANCES**

**Délibération n° 1059 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.**

page 2895

**Délibération n° 1060 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne pour la réalisation du programme «Leonardo Da Vinci» et pour la gestion de fonds en qualité de chef de file de projet.**

page 2897

**Délibération n° 1061 du 19 avril 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

page 2899

**FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE**

**Délibération n° 1031 du 13 avril 2006,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles, en vue de la réalisation de la piste forestière « Chenière – Moulin », dans la commune de POLLEIN, ainsi qu'approbation de l'exécution des travaux y afférents, aux termes de l'art. 35 de la LR n° 11/1998 modifiée.**

page 2878

**FORMATION PROFESSIONNELLE**

**Arrêté n° 1 du 18 avril 2006,**

**portant immatriculation à la section A du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.**

page 2868

**Deliberazione 7 aprile 2006, n. 965.**

Approvazione dell'esito della valutazione di due proposte progettuali pervenute a valere sulla scheda intervento 54C405 – FESE 2005/2006 – POR Ob. 3 – Interventi integrati per lo sviluppo sociale ed economico della montagna attraverso il riconoscimento e la valorizzazione delle sue risorse. Invito n. 4/2005 prima scadenza. Finanziamento di spesa per il progetto «Alfabetizzazione informatica 2006», presentato dalla Soc. consortile Progetto Formazione, di AOSTA.

pag. 2877

**IGIENE E SANITÀ PUBBLICA**

**Ordinanza 3 maggio 2006, n. 224.**

Disposizioni urgenti per l'approvvigionamento idrico di emergenza di acqua destinata al consumo umano, ai sensi dell'articolo 12 del D.Lgs. 02.02.2001, n. 31, a favore del Comune di QUART.

pag. 2859

**LAVORO**

**Deliberazione 13 aprile 2006, n. 1046.**

Apprendistato professionalizzante: avviso pubblico per l'attivazione di una sperimentazione mirata ai sensi del protocollo di intesa approvato con DGR n. 2526/2005.

pag. 2880

**LINEE ELETTRICHE**

**Decreto 19 aprile 2006, n. 4.**

Autorizzazione alla Soc. Calor Ruitor a costruire e ad esercire una linea elettrica nel Comune di LA THUILE.

pag. 2869

**NOMINE**

**Délibération n° 770 du 18 mars 2006,**

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Ettore MARCOZ en qualité de Président et des MM. Maurizio MARTIN et Francesco SCHIMIZZI en qualité de conseillers, représentants de la Région au sein du Conseil d'administration de «Raccordo Autostradale Valle d'Aosta S.p.A.», pour un triennat.

page 2872

**Délibération n° 982 du 12 avril 2006,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Domenico CALZA en qualité de conseiller, représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de «Società AutostradeValdostane S.p.A.», pour le mandat en cours.

page 2878

**Délibération n° 965 du 7 avril 2006,**

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de la fiche projet 54C405 relevant de l'appel n° 4/2005 « Actions intégrées pour le développement social et économique des zones de montagne, grâce à la reconnaissance et à la valorisation de leurs ressources » (première échéance) – FSE 2005/2006 – POR Objectif 3 – et financement de la dépense relative au projet « Alfabetizzazione informatica 2006 » présenté par « Società consortile Progetto Formazione » d'AOSTE.

page 2877

**HYGIÈNE ET SALUBRITÉ**

**Ordonnance n° 224 du 3 mai 2006,**

portant dispositions urgentes en matière d'approvisionnement de secours en eau potable pour la commune de QUART, au sens de l'art. 12 du décret législatif n° 31 du 2 février 2001.

page 2859

**EMPLOI**

**Délibération n° 1046 du 13 avril 2006,**

portant avis d'appel public à candidatures pour l'organisation d'une expérimentation ciblée dans le cadre de l'apprentissage professionnalisant, au sens du Protocole d'accord approuvé par la DGR n° 2526/2005.

page 2880

**LIGNES ÉLECTRIQUES**

**Arrêté n° 4 du 19 avril 2006,**

autorisant la société Calor Ruitor à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de LA THUILE.

page 2869

**NOMINATIONS**

**Deliberazione 18 marzo 2006, n. 770.**

Nomina del Sig. Ettore MARCOZ quale presidente del consiglio di amministrazione della società «RAV – Raccordo Autostradale Valle d'Aosta SpA», e designazione dei Sigg.ri Maurizio MARTIN e Francesco SCHIMIZZI quali componenti del suddetto consiglio, in qualità di rappresentanti della Regione per un triennio, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

pag. 2872

**Deliberazione 12 aprile 2006, n. 982.**

Designazione del Sig. Domenico CALZA quale componente del consiglio di amministrazione di Società Autostrade Valdostane SpA, in qualità di rappresentante della Regione, per la durata del mandato in corso, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04.

pag. 2878

**Délibération n° 1131 du 24 avril 2006,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Luigi D'AQUINO en qualité de membre titulaire au sein du Conseil des commissaires aux comptes, représentant de la Région auprès du Secours Alpin Valdôtain, pour un triennat. page 2904

**Délibération n° 1132 du 24 avril 2006,**

portant nomination (L.R. n° 11/1997, modifiée par la L.R. n° 24/2004) de M. Lorenzo CHENTRE en qualité de président, des MM. Edi AVOYER, Mario Luigi BO, Giovanni D'ARGENIO, Guglielmo PICCOLO, en qualité de conseillers au sein du Conseil d'administration, de M. Claudio BENZO en qualité de président, de M. Stefano MAZZOCCHI en qualité de membre titulaire et de M. Gianni FRAND GENISOT en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de «SITRASB – Società Italiana Traforo Gran S. Bernardo S.p.A.», pour un triennat. page 2904

**Délibération n° 1133 du 24 avril 2006,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Roberto MUSSINO en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'administration de «Finaosta S.p.A.», pour le mandat en cours. page 2905

**Délibération n° 1209 du 28 avril 2006,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Davide FERRÉ en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration, de M. Corrado FERRIANI en qualité de membre titulaire au sein du Conseil de surveillance et de M. Francesco D'ALESSANDRO en qualité de membre au sein du Conseil des Prud'hommes, représentants de la Région auprès de la Coopérative de crédit valdôtaine, pour un triennat. page 2905

**OPERE PUBBLICHE**

**Decreto 4 maggio 2006, n. 230.**

Pronuncia di asservimento coattivo perpetuo e di espropriazione a favore del Comune di INTROD di terreni necessari ai lavori di potenziamento dell'acquedotto consortile Valsavarenche – Villeneuve – Introd, nel Comune di INTROD. page 2863

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18). page 2906

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Assetto del Territorio e Risorse Idriche.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della

**Deliberazione 24 aprile 2006, n. 1131.**

Designazione, per un triennio, del Sig. Luigi D'AQUINO quale membro effettivo del Collegio dei revisori dei conti del Soccorso Alpino Valdostano, in qualità di rappresentante della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2904

**Deliberazione 24 aprile 2006, n. 1132.**

Nomina, per un triennio, del Sig. Lorenzo CHENTRE, quale presidente, e dei Sigg.ri Edi AVOYER, Mario Luigi BO, Giovanni D'ARGENIO e Guglielmo PICCOLO, quali componenti, del consiglio di amministrazione di «SITRASB – Società Italiana Traforo Gran S. Bernardo SpA», nonché del Sig. Claudio BENZO, quale presidente, e dei Sigg.ri Stefano MAZZOCCHI e Gianni FRAND GENISOT, rispettivamente quali membro effettivo e membro supplente, del Collegio sindacale della suddetta società, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2904

**Deliberazione 24 aprile 2006, n. 1133.**

Designazione del Sig. Roberto MUSSINO quale componente del consiglio di amministrazione di Finaosta SpA, in qualità di rappresentante della Regione, per la durata del mandato in corso, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2905

**Deliberazione 28 aprile 2006, n. 1209.**

Designazione, per un triennio, del Sig. Davide FERRÉ, quale componente del consiglio di amministrazione di Banca di Credito Cooperativo Valdostano, nonché del Sig. Corrado FERRIANI, quale membro effettivo del Collegio sindacale, e del Sig. Francesco D'ALESSANDRO, quale componente del Collegio dei probiviri, della suddetta banca, in qualità di rappresentanti della Regione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/04. pag. 2905

**TRAVAUX PUBLICS**

**Arrêté n° 230 du 4 mai 2006,**

portant établissement d'une servitude légale perpétuelle et expropriation en faveur de la Commune d'INTROD, relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de renforcement du réseau d'adduction d'eau du consortium de Communes Valsavarenche – Villeneuve – Introd, dans la commune d'INTROD. page 2863

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2906

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques.

Communication d'engagement de la procédure prévue

**Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.**  
pag. 2907

PROFESSIONI

**Decreto 18 aprile 2006, n. 1.**

**Iscrizione di docenti formatori, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «A» del registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.**

pag. 2868

PUBBLICA SICUREZZA

**Arrêté n° 225 du 3 mai 2006,**

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Luca MARTIGNENE, fonctionnaire de la police locale de la Commune de BRUSSON.**

pag. 2860

**Arrêté n° 231 du 4 mai 2006,**

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Roberto MAGUET, fonctionnaire de la police locale de la Commune de TORGNON.**

page 2865

**Decreto 8 maggio 2006, n. 238.**

**Modifica composizione della Commissione regionale di vigilanza sui locali di pubblico spettacolo per il triennio 2005-2007.**

pag. 2866

TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).**

pag. 2906

TOPONOMASTICA

**Arrêté n° 226 du 3 mai 2006,**

**portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la Commune de AYMAVILLES, aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.**

page 2860

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1096.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dell'esercizio alberghiero all'insegna «Hotel Notre Maison» in località Cretaz nel Comune di COGNE, proposto dalla Notre**

**par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**  
page 2907

PROFESSIONS

**Arrêté n° 1 du 18 avril 2006,**

**portant immatriculation à la section A du registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.**

page 2868

SÛRETÉ PUBLIQUE

**Decreto 3 maggio 2006, n. 225.**

**Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica sicurezza al Sig. Luca MARTIGNENE, agente di polizia locale del Comune di BRUSSON.**

pag. 2860

**Decreto 4 maggio 2006, n. 231.**

**Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Roberto MAGUET, agente di polizia locale di TORGNON.**

pag. 2865

**Arrêté n° 238 du 8 mai 2006,**

**modifiant la composition de la commission régionale chargée de contrôler les établissements de spectacle pour la période 2005-2007.**

page 2866

TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).**

page 2906

TOPONYMIE

**Decreto 3 maggio 2006, n. 226.**

**Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di AYMAVILLES, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.**

pag. 2860

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

**Délibération n° 1096 du 19 avril 2006,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Notre Maison snc, dont le siège est à COGNE, en vue de l'agrandissement de l'établissement hôtelier dénommé**

**Maison S.n.c. con sede in Comune di COGNE.**  
pag. 2901

UNIONE EUROPEA

**Deliberazione 7 aprile 2006, n. 965.**

Approvazione dell'esito della valutazione di due proposte progettuali pervenute a valere sulla scheda intervento 54C405 – FESE 2005/2006 – POR Ob. 3 – Interventi integrati per lo sviluppo sociale ed economico della montagna attraverso il riconoscimento e la valorizzazione delle sue risorse. Invito n. 4/2005 prima scadenza. Finanziamento di spesa per il progetto «Alfabetizzazione informatica 2006», presentato dalla Soc. consortile Progetto Formazione, di AOSTA.

pag. 2877

URBANISTICA

**Deliberazione 31 marzo 2006, n. 892.**

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimento consiliare n. 30 del 17.11.2005 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13.12.2005.

pag. 2873

**Deliberazione 7 aprile 2006, n. 947.**

Comune di SAINT-DENIS: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/98, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 66 del 14.12.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 11.01.2006.

pag. 2876

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1097.**

Comune di BRISSOGNE: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 5 del 25.01.2006, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 17.02.2006.

pag. 2901

**Deliberazione 19 aprile 2006, n. 1098.**

Comune di SAINT-NICOLAS: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 28 dell'08.11.2005, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16.02.2006.

pag. 2903

**Comune di ARNAD. Deliberazione 20 aprile 2006, n. 13.**

Approvazione variante n. 11 (non sostanziale) al vigente

« Hôtel Notre Maison », à Crétaz, dans la commune de COGNE.  
page 2901

UNION EUROPÉENNE

**Délibération n° 965 du 7 avril 2006,**

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de la fiche projet 54C405 relevant de l'appel n° 4/2005 « Actions intégrées pour le développement social et économique des zones de montagne, grâce à la reconnaissance et à la valorisation de leurs ressources » (première échéance) – FSE 2005/2006 – POR Objectif 3 – et financement de la dépense relative au projet « Alfabetizzazione informatica 2006 » présenté par « Società consortile Progetto Formazione » d'AOSTE.

page 2877

URBANISME

**Délibération n° 892 du 31 mars 2006,**

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-VICTOR n° 30 du 17 novembre 2005 et soumise à la Région le 13 décembre 2005.

page 2873

**Délibération n° 947 du 7 avril 2006,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-DENIS n° 66 du 14 décembre 2005 et soumise à la Région le 11 janvier 2006.

page 2876

**Délibération n° 1097 du 19 avril 2006,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de BRISSOGNE n° 5 du 25 janvier 2006 et soumise à la Région le 17 février 2006.

page 2901

**Délibération n° 1098 du 19 avril 2006,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-NICOLAS n° 28 du 8 novembre 2005 et soumise à la Région le 16 février 2006.

page 2903

**Commune d'ARNAD. Délibération n° 13 du 20 avril 2006,**

portant approbation de la variante non substantielle

**P.R.G.C. costituita dal progetto preliminare dei lavori di realizzazione della viabilità interna e di collegamento delle frazioni Echallogne/Les Barmes.**

pag. 2907

**n° 11 du PRGC en vigueur, relative à l'avant-projet des travaux de réalisation de la voirie interne et de liaison entre les hameaux d'Echallogne et des Barmes.**

page 2907